

# Programa Científico

## Scientific Program

### 5 de Junho – Quinta-feira / June 5, Thursday

8:00h **Abertura do Secretariado / Secretariat Opens**

9:00–9:45h **Sessão de Abertura / Opening Session**

Sala D. João

**Mesa de Honra / Table of Honour**

Presidente da Associação Portuguesa de Urologia / *Chairman of the Portuguese Association of Urology*

Presidente da Comissão Organizadora do Congresso / *Chairman of the Organizing Committee*

Representante do Ministério da Saúde / *Ministry of Health Representative*

Representante da Ordem dos Médicos / *Portuguese Medical Association Representative*

Presidente do Colégio de Urologia / *President of the College of Urology*

Vice-Presidente da Comissão Organizadora / *Vice President of the Organizing Committee*

**Alocações / Speeches**

Presidente da Comissão Organizadora / *Chairman of the Organizing Committee*

Vice-Presidente da Comissão Organizadora / *Vice President of the Organizing Committee*

Presidente da Associação Portuguesa de Urologia / *Chairman of the Portuguese Association of Urology*

9:45–11:00h **Sessão Plenária – I / Plenary Session – I**

Sala D. João

**Conferência / Lecture: O futuro da urologia / The future of urology**

*Alberto Matos-Ferreira*

Moderadores / *Chairpersons: Óscar Leiva; Joshua Ruah*

Secretário / *Secretary: Luis Campos Pinheiro*

**Relatório / Report: Substituir a bexiga. Passado, presente e futuro / Substituting the bladder. Past, present and future**

*Arnaldo Figueiredo*

Moderadores / *Chairpersons: Mário Reis; Helder Monteiro*

Secretário / *Secretary: Cabrita Carneiro*

11:00h

**Sessão de Abertura da Exposição cultural “Ritos de Fertilidade” / Opening session of the Cultural exhibition “Fertility Rites”**

11:00–11:30h

**Café oferecido por / Coffee-break sponsored by: Schering Lusitana**

**11:30–13:30h** **Sessão Plenária – II / Plenary Session – II**  
**O progresso científico, as novas tecnologias e a urologia / Scientific progress, new technologies and urology**

Sala D. João

Moderadores / Chairpersons: Manuel Macieira Pires; Carrasquinho Gomes

Secretário / Secretary: Pedro Gomes Monteiro

**As promessas da genética moderna na medicina / Medical promises of modern genetics**

*António Coutinho*

**Tomografia por emissão de positrões / Pet Scanning**

*Nuno Teixeira*

**Ultra-sons focados de alta intensidade / High intensity focused ultrasounds**

*R. Van Velthoven*

**Tratamento por radio frequência / Radio frequency treatment**

*Michael Marberger*

**Cirurgia Robótica / Robotic Surgery**

*Jens Rassweiler*

**13:30–15:00h** **Almoço na Sala dos Arcos / Lunch at Sala dos Arcos**

**15:00–16:00h** **Simpósio Satélite / Satellite Symposium**

Sala D. João

**Tadalafil na disfunção erétil/ Tadalafil in erectile dysfunction**

*Lilly Farma*

Moderador / Chairperson: Tomé Lopes; Rui de Sousa

Secretário / Secretary: Pedro Soares dos Santos

Palestrante / Speaker: António Requixa

**15:00–16:00h** **Simpósio Satélite / Satellite Symposium**

Sala D. Maria

**Finasteride, Nova abordagem no tratamento da HBP / Finasteride in BPH. New data**

*Merck Sharp & Dohme*

Moderador / Chairperson: Mendes Silva

Co-Moderadores / Co-Chairperson: Mário Reis; Leonídio Monteiro; Arnaldo Figueiredo

Secretário / Secretary: Jorge Rebola

Palestrante / Speaker: Claus Roehrborn

**15:00–16h00h** **Vídeos I / Videos I**

Sala Infanta

**Apresentação de V01 a V04 / Presentation from V01 to V04**

D. Isabel

Moderador / Chairperson: Luis Ferraz, Paulo Vale, Fernando Girão

Secretário / Secretary: Estevão Rodrigues Lima

- 16:00–17:00h Sessão Plenária – II / Plenary Session – III**  
 Sala D. João **Carcinoma das células renais / Renal cell carcinom**  
 Moderadores / Chairpersons: Alexandre Linhares Furtado; Almeida Santos  
 Secretário / Secretary: Fernando Manuel Calais da Silva
- Os modificadores da resposta imunitária pré-operatórios / The role of pre-operative immuno-response modifiers**  
 Simon Horenblas
- Cirurgia Radical versus cirurgia preservadora de nefrónios / Radical surgery vs nephron-preserving surgery**  
 Tomé Lopes
- Cirurgia aberta versus laparoscópica / Open vs laparoscopic surgery**  
 Luis Campos Pinheiro
- Nefrectomia na presença de metástases / Nephrectomy in metastatic CCR**  
 F. J. Bramble
- 17:00–17:30h Café oferecido por / Coffee-break sponsored by:** Bayer, GlaxoSmithKline
- 17:30–18:30h Simpósio Satélite / Satellite Symposium**  
 Sala D. João **Disfunção erétil/ Erectile dysfunction**  
 Bayer/GlaxoSmithKline  
 Moderador / Chairperson: José Luís Barreto  
 Secretário / Secretary: Aurora Nomboro
- 17:30–18:30h Simpósio Satélite / Satellite Symposium**  
 Sala D. Maria **Doenças da próstata e sexualidade / Prostatic diseases and sexuality**  
 Sanofi-Synthelabo  
 Moderadores / Chairperson: Francisco Allen Gomes; Tiago Sobral  
 Secretário / Secretary: João Ramos
- 17:30–18:30h Comunicações Orais I / Oral Communications I**  
 Sala D. Filipa **Apresentação de OC01 a OC06 / Presentation from OC01 to OC06**  
 Moderadores / Chairpersons: Fernando Carreira; José Branco Palma; Carlos Rabaça  
 Secretário / Secretary: Rui Carneiro
- 17:30–18:30 Cartazes I/ Posters I**  
 Sala D. Leonor **Apresentação de P01 a P10 / Presentation from P01 to P10**  
 Moderadores / Chairpersons: Artur Gomes Oliveira; Francisco Pina  
 Secretário / Secretary: Miguel Ramos
- Apresentação de P11 a P20 / Presentation from P11 to P20**  
 Moderadores / Chairpersons: Reis Santos; João Varregoso  
 Secretário / Secretary: Manuela Carvalheiro Silva

**17:30–18:30h Vídeos II / Videos II**

Sala Infanta

**Apresentação de V05 a V08 / Presentation from V05 to V08**

D. Isabel

Moderadores / Chairperson: Francisco Rolo; João Bastos; Joaquim Lindoro

Secretário / Secretary: Edson Retroz

**21h00 – 23h00 Jantar no Casino do Estoril / Casino Estoril Dinner****6 de Junho – Sexta-feira / June 6, Friday**

7h30 – 9h00

**Curso da Associação Portuguesa de Urologia I / Portuguese Association of Urology Course I**

Sala D. João

**A Gleasonmania no doente internético / Gleasonmania and the Internet Patient****Aspectos anatomo-patológicos actuais e relevantes que todo o urologista deve saber / Relevant anatomo-pathological aspects that every urologist ought to know***Pedro Oliveira*

7:30–9:00h

**Curso da Associação Portuguesa de Urologia II / Portuguese Association of Urology Course II**

Sala D. Filipa

**Urodinâmica clínica / Clinical urodynamics****Compreender os resultados e relacioná-los com os dados clínicos / Understanding the results and correlating them with clinical data***Francisco Cruz**Vaz Santos**L. M. Abranches Monteiro*

9:00–11:00h

**Sessão Plenária – IV / Plenary Session – IV**

Sala D. João

Moderadores / Chairpersons: J.M. Campos Pinheiro; L.M. Abranches Monteiro

Secretário / Secretary: Pedro Simões Vendeira

**Relatório / Report: Prevalência do varicocele e da Criptorquídia em Portugal / Prevalence of the Varicocelle and Criptoquidism in Portugal***Real Dias***Carcinoma da Bexiga / Carcinoma of the Bladder****Atitude terapêutica nos tumores G3 superficiais / How to deal with superficial G3 bladder tumors***José Corte-Real***Cistectomia radical versus cistectomia parcial / Radical cystectomy vs partial cystectomy***Vilhena Ayres***Cistectomia e neo-bexiga com preservação da sexualidade / Sexuality-preserving cystectomy and neobladder***Simon Horenblas*

**Quimioterapia. Estado actual / Chemotherapy. Present status***Carlos Carvalho***Radioterapia. Novas modalidades / Radiotherapy. New modalities***Rosário Valsassina***11h00 – 11h30** Café oferecido por / *Coffee-break sponsored by:* Schering Lusitana**11:30–13:30h** **Curso da Escola Europeia de Urologia / European School of Urology Course**

Sala D. João

Moderador / *Chairperson:* W. ArtibaniSecretário / *Secretary:* Francisco Martins**Introdução à EEU / Introduction to ESU***W. Artibani, Verona (I)***Investigação de doentes com incontinência – Sintomas ou urodinâmica?****Quando devemos operar? / Investigation of patients with incontinence – symptoms or urodynamics? When should we operate?***J. Meesackers, Nijmegen (NL)***Qual é o melhor tratamento cirúrgico da incontinência de esforço? / Which operation for stress incontinence? Are slings the gold standard?***J. Shah, London (UK)***Cirurgia do prolapso – Quem, como e quando? / Surgery for prolapse – Who, how and when?***W. Artibani, Verona (I)***Discussão / Round Table discussion****13:30–15:00h** Almoço na Tenda do Hotel / *Lunch in the Hotel Tent***15:00–16:00** **Simpósio Satélite / Satellite Symposium:**

Sala D. João

**Alfa-bloqueantes / Alfa-blockers****Anticolinérgicos / Anticholinergics***Yamanouchi*Moderador / *Chairperson:* Henrique de Carvalho; Helder CoelhoSecretário / *Secretary:* Rui Prisco de Almeida**16:00–17:00h** **Sessão Plenária – V / Plenary Session – V**

Sala D. João

Moderadores / *Chairpersons:* Carneiro de Moura; Palma dos Reis; Mendes Leal;Secretário / *Secretary:* Jorge Rebola**State of the art lecture****Uso corrente da endourologia no tratamento da litíase / Current use of endourology in the treatment of stone disease***Rodrigues Netto***Esta sessão tem o apoio da / Session sponsored by:** AstraZeneca, Urologia

**I****Carcinoma da Próstata / Carcinoma of the Prostate****Marcadores / Markers***John Fitzpatrick***Prevenção do carcinoma da próstata. O que pode ser feito? / Prevention of carcinoma of the prostate. What can be done?***Eric Wroclawski***Terapêutica dos tumores localizados Gleason 7 a 10 / Treatment of Gleason 7 to 10 localized tumors***Fritz Schröder*17:00–17:30h **Café/Coffee-break**17:30–18:30h **Assembleia Geral da APU / General Assembly of the APU**

Sala D. João

20:00–21:00h **Concerto de Violoncelo e Piano por Fritz Schöder e Francisco Pina/ Cello and Piano**

Sala D. João

**Concert by Fritz Schöder and Francisco Pina**21:00–23:00h **Jantar do Congresso na Tenda do hotel / Congress Dinner in the hotel tent****7 de Junho – Sábado / June 7, Saturday**7:30–9:00h **Curso da Associação Portuguesa de Urologia III / Portuguese Association of Urology Course III**

Sala D. João

**Carcinoma da próstata. Nomogramas e modelos prognósticos / Prostate cancer. Nomograms and prognostic models***Palma dos Reis*7:30–9:00h **Curso da Associação Portuguesa de Urologia IV / Portuguese Association of Urology Course IV**

Sala D. Filipa

**Imagiologia da bexiga, próstata e vesículas seminais nas doenças prostáticas / Imaging of the bladder, prostate and seminal vesicles in prostatic diseases***Augusto Gaspar**Guida Matos-Ferreira*9:00–11:00h **Sessão Plenária – VI / Plenary Session – VI**

Sala D. João

Moderadores / Chairpersons: Serra de Matos; Garção Nunes

Secretário / Secretary: José Dias

**II****Carcinoma da Próstata / Carcinoma of the Prostate****Terapêutica dos tumores hormono-refractários / Treatment of hormone-refractory tumors***D.W.W. Newling*

**Angiogénese / Angiogenesis***Manuel Ferreira Coelho***Braquiterapia / Brachitherapy***Nelson Stone**Luis Campos Pinheiro**João Varregoso***Quimioterapia / Chemotherapy***Anna Ferrari***Imunoterapia e Terapêutica genética / Immunotherapy and genetic therapy***Werner Haas***Bifosfonatos / Biphosphonates***João Bastos***11:00–11:30h** **Café oferecido por / Coffee-break sponsored by:** Schering Lusitana**11h30 – 13h30 Sessão Plenária – VII / Plenary Session – VII**

Sala D. João

Moderador / Chairperson: *Adriano Pimenta*Secretário / Secretary: *João Dias***State of the art lecture****Infertilidade / Infertility***Madalena Barata***Workshop**

(em colaboração com a / in collaboration with the Sociedade Portuguesa de Andrologia)

Moderador / Chairperson: *Jorge Rocha Mendes***Disfunção erétil / Erectile dysfunction***Fernando Xavier**António Requiça**Nuno Monteiro Pereira**Francisco Allen Gomes***13:30–15:00h** **Almoço na Sala dos Arcos / Lunch at Sala dos Arcos****15:00–16:00h** **Simpósio Satélite / Satellite Symposium**

Sala D. João

**Gynecare***Johnson & Johnson*Moderador / Chairperson: *Manuel Macieira Pires*Co-Moderadores / Co-Chairperson: *Alfredo Fanzeres da Mota; Adolfo Rommel Rangel*Secretário / Secretary: *Augusto Pepe Cardoso*

- 15:00–16:00h** **Simpósio Satélite / Satellite Symposium**  
 Sala D. Maria **Biofosfonatos no cancro da próstata – Novas soluções para um problema antigo / Bisphosphonates in prostate cancer – New solutions to an old problem**  
*Novartis*  
 Moderador / Chairperson: Tomaz Azevedo; Ricardo Correia  
 Secretário / Secretary: Rui Diniz  
 Palestrante / Speaker: Claude Schulman
- 16:00–17:00h** **Comunicações Orais II / Oral Communications II**  
 Sala D. Filipa **Apresentação de OC07 a OC12 / Presentation from OC07 to OC12**  
 Moderadores / Chairpersons: Manuel T. Rebimbas; António Madeira; Bruno Paiva  
 Secretário / Secretary: Paulo Temido
- 16:00–17:00h** **Cartazes II / Posters II**  
 Sala D. Leonor **Apresentação de P21 a P30 / Presentation from P21 to P30**  
 Moderadores / Chairpersons: João Varela, Vila Mendes  
 Secretário / Secretary: José Marcelino
- Apresentação de P31 a P40 / Presentation from P21 to P40**  
 Moderadores / Chairpersons: Alfredo Oliveira Soares; Manuel Coelho  
 Secretário / Secretary: Rui Farinha
- 16:00–17:00h** **Vídeos III / Videos III**  
 Sala Infanta **Apresentação de V09 a V13 / Presentation from V09 to V13**  
 D. Isabel Moderadores / Chairpersons: Francisco Martins; João Varreogoso  
 Secretário / Secretary: Miguel Ramos
- 17:00–17:30h** **Café / Coffee-break**
- 17:30–18:30h** **Comunicações Orais III / Oral Communications III**  
 Sala D. João **Apresentação de OC13 a OC17 / Presentation from OC13 to OC17**  
 Moderadores / Chairpersons: Edmiro Gomes da Silva; Rafael Passarinho; Jorge Fonseca  
 Secretário / Secretary: Mingi Sebastião
- 17:30–18:30h** **Comunicações Orais IV / Oral Communications IV**  
 Sala D. Filipa **Apresentação de OC19 a OC24 / Presentation from OC19 to OC24**  
 Moderadores / Chairpersons: António Cabeças; Virgílio Vaz  
 Secretário / Secretary: Sérgio Santos
- 17:30–18:30h** **Comunicações Orais V / Oral Communications V**  
 Sala D. Maria **Apresentação de OC25 a OC30 / Presentation from OC25 to OC30**  
 Moderadores / Chairpersons: José Sampaio Cristino; Arnaldo Brito Lhamas  
 Secretário / Secretary: António Soares
- 17:30–18:30h** **Vídeos IV / Videos IV**  
 Sala Infanta **Apresentação de V14 a V17 / Presentation from V14 to V17**  
 D. Isabel Moderadores / Chairpersons: Carrasquinho Gomes; Jorge Fonseca  
 Secretário / Secretary: Pedro Monteiro